

Test LGR font encoding definitions

Günter Milde

December 21, 2014

The file `lgrenc.def` provides a comprehensive set of macros to typeset Greek with LGR encoded fonts. It works for both, monotonic and polytonic Greek, independent of the *Babel* package.

The example from `usage.tex` in *babel-greek* input using the LICR macros:

Τί φήεις; Ἰδὼν ἐνθῆδε παῖδ' ἐλευθέραν
τὰς πλησίον Νύμφας στεφανοῦσαν, Σώστρατε,
ἔρῶν ἀπῆλθεσ εὐθύς;

1 Symbols

See the source file [lgrenc-test.tex](#) for the macros used to access the symbols.

1.1 Generic text symbols

Latin: + - = < > - - { [()] } \ | %_o %_{oo} □

LGR: + - = < > - - { [()] } \ | %_o _o (Per-mille symbol is missing in LGR.)

Quotes:¹ «a» «α», ‘a’ ‘α’, “a” “α” (double quotes wrong with Kerkis fonts)

Single guillemots and base-quotes (‹a› „a” ‚a’) are missing in LGR.

Ligature break up: AY fi AY ι ↦ AY fi AY ι

Spacing accent chars: \hat{a} $\hat{\alpha}$ $\hat{\iota}$ $\sim a$ $\sim \alpha$ $\sim \iota$ \check{a} $\check{\alpha}$ $\check{\iota}$ \bar{a} $\bar{\alpha}$ $\bar{\iota}$ \grave{a} $\grave{\alpha}$ $\grave{\iota}$ \acute{a} $\acute{\alpha}$ $\acute{\iota}$ \grave{a} $\acute{\alpha}$ $\acute{\iota}$

Symbols for SI-units: 5 μm , 5 k Ω ; 5 μm , 5 k Ω ; but never italic: 5 μm

Letter schwa and Euro symbol: ə, €

Some symbol definitions expect a Latin font. *babel-greek* redefines them with `\latintext`, however this macro is not guaranteed to be defined, so it should

¹Single quotes need special attention to prevent conversion to accents. Test the input conventions: ‘α’ ‘α’ ‘α’ ‘α’ but not ᾿ ᾿ ᾿ ᾿

not be used in a font encoding definition file. The `textcomp.sty` package provides copyright, registered, and trademark symbols for use with any font encodings. (Like any other Latin character, the “sharp s” (ß) is not safe to use when LGR is the active font encoding.)

Latin: © ® ™ SS (uppercase of ß).

LGR (with `textcomp`): © ® ™ ΣΣ (uppercase of ß).

1.2 Greek alphabet

Greek letters via Latin transcription and LICR macros:

A B Γ Δ E Z H Θ I K Λ M N Ξ O Π P Σ T Υ Φ X Ψ Ω

α β γ δ ε ζ η θ ι κ λ μ ν ξ ο π ρ σ τ υ φ χ ψ ω

A B Γ Δ E Z H Θ I K Λ M N Ξ O Π P Σ T Υ Φ X Ψ Ω

α β γ δ ε ζ η θ ι κ λ μ ν ξ ο π ρ σ τ υ φ χ ψ ω

The small sigma is set with a different glyph if it ends a word:

σ `textsigma`

ς `textfinalsigma` or `textvarsigma`

In the Latin transcription, the letter ‘s’ stands for `\textautosigma` which automatically chooses the glyph according to the position.

1.3 Additional Greek symbols

Ϝ `textkoppa`

ϝ `textqoppa` (archaic koppa)

Ϟ `textQoppa` (archaic Koppa)

ϟ `textstigma`

Ϡ `textvarstigma`

ϡ `textStigma` (Sigma-Tau-Ligature in CB-fonts)²

Ϣ `textsampi`

ϣ `textSampi`

Ϥ `textdigamma`

ϥ `textDigamma`

Ϧ `textnumeralsigngreek` (Dexia keraia)

ϧ `textnumeralsignlowergreek` (Aristeri keraia)

²the name “stigma” originally applied to a medieval sigma-tau ligature, whose shape was confusingly similar to the cursive digamma

Test the auto-hiatus feature for side-effects:

A B (must keep space after A).

Kerning (see the input):

```
AO AΨ AI AY PA OA TA ΔΥ [
ˆ AO AΨ AI AY PA OA TA ΔΥ [
ˆ̇ AO AΨ AĪ AŸ PA OA TA ΔΥ [
ˆ̈ AO AΨ AĪ AŸ PA OA TA ΔΥ [
ˆ̇̈ AO AΨ AĪ AŸ PA OA TA ΔΥ [
ˆ̈̇ AO AΨ AĪ AŸ PA OA TA ΔΥ [
ˆ̈̈̇ AO AΨ AĪ AŸ PA OA TA ΔΥ [
ˆ̈̈̈̇ AO AΨ AI AY PA OA TA ΔΥ [
ˆ̈̈̈̈̇ AO AΨ AI AY PA OA TA ΔΥ [
ˆ̈̈̈̈̈̇ AO AΨ AI AY PA OA TA ΔΥ [
ˆ̈̈̈̈̈̈̇ AO AΨ AI AY PA OA TA ΔΥ [
ˆ̈̈̈̈̈̈̈̇ AO AΨ AI AY PA OA TA ΔΥ [
ˆ̈̈̈̈̈̈̈̈̇ AO AΨ AĪ AŸ PA OA TA ΔΥ [
ˆ̈̈̈̈̈̈̈̈̈̇ AO AΨ AĪ AŸ PA OA TA ΔΥ [
```

Rows 3 . . . 7: Look-ahead (to check for a hiatus) breaks kerning before A with Tonos or Psili.

Rows 15 and 16: Like in any font encoding, there is no kerning for non-defined accent-letter-combinations (dialytica on A O Δ).

Downcasing should keep diacritics (of course, it cannot regenerate “manually” dropped ones): ‘A Ī Ÿ ˆA ↦ á ĩ ü ž